



# CASA FELIZ

## Årsberetning 2023

Venneforeningen Amigos de Casa Hogar Feliz

### Arten av virksomhet og hvor den drives

Venneforeningen Amigos de Casa Hogar Feliz (ACF) oppgave er å sørge for finansiering av barnehjemmet Casa Feliz (CF) som ligger i den lille mayalandsbyen San Andres Semetabaj (ca. 2000 moh.) i fjellene i Guatemala, nær den vakre Atitlán-sjøen. ACF arbeide foregår i Norge, og med et par ivrige grupper i Sverige.

### Redegjørelse om fortsatt drift

Organisasjonen har siste årene hatt driftsmessig underskudd som gjør fremtiden utfordrende. Budsjett for 2023 var satt opp i balanse.

Året 2023 var et økonomisk **tilfredsstillende år**, med beskjedent underskudd.

Budsjett for 2024 er satt opp for å sikre styrt overføring finansiering av driften til organisasjonen i Guatemala.

For året 2024 blir det bare overført det beløp vi får inn hver måned.

Organisasjonen Amigos de Casa Hogar Feliz er planlagt nedlagt i løpet av 2025 når alle regnskapsmessige forpliktelser er avsluttet.

### Redegjørelse for arbeidsmiljøet

Organisasjonen basere seg på frivillig arbeid, og ingen mottar godtgjørelse for sitt arbeide. Det er derfor ingen ansatte i organisasjonen.

### Huset

Guatemala, inkludert landsbyen hvor barnehjemmet ligger, er et jordskjelvutsatt område. Små og større rystelser og skjelv forårsaker stadig skader både på bygninger og uteområder. Vi har derfor ofte uforutsette utgifter for å utbedre små og større skader. Vi har unngått større utgifter i 2023.

### Ungdommene

14 ungdommer var under CFs ansvar i 2023.

I Guatemala, og særlig blant mayaindianerne, er det helt vanlig at ungene bor hjemme helt til de får egen familie. Familien er kjernen i samfunnet. Ingen av våre barn har familie eller slekt hvor de hører til. Dette innebærer at de alltid vil se på barnehjemmet og de som bor der som sin familie. Det er der de hører til. Dette betyr at vi må ha som mål å gi barna våre en god utdanning, slik at de har mulighet til å få jobb som gjør at de kan bidra til underhold i familien «Casa Feliz», slik at dette stedet etter hvert kan bli drevet av ungene selv.

Flere av ungdommene har flyttet ut i løpet av 2023, men har fortsatt Casa Feliz som sitt hjem å komme tilbake til.

Kontonummer: 5081.08.38253

Org.nr. 989 776 444



Vipps-nummer er 12437  
APP-navn [www.casafeliz.no](http://www.casafeliz.no)

[www.casafeliz.no](http://www.casafeliz.no)

[casahogarfeliz@gmail.com](mailto:casahogarfeliz@gmail.com)

**Utdanning**

Ungdommene har gjort det svært bra på sine studier. Alle har nå valgt sin «carrera», det vil si yrkesretning og utdannelsesvei. De fleste er nå ferdig med sine studier og med grad opp til "Licenciatura", som tilsvarende bachelor i Norge.

De fleste av ungene har «strøjobber» for å dekke egne utgifter, eksempelvis til klær og ekstrautgifter til utdanningen. Flere studerer også i helgene. Lønna de får er svært lav, men det gir litt støtte, og er viktig for «arbeidsmoralen». Vi ser klart at det er et misbruk av arbeidsvillig ungdom i en tid med stor arbeidsledighet.

**Ansatte**

Det er i dag 4 ansatte i mindre stillingsbrøker på CF.

**Informasjon til faddere og givere**

I løpet av året har vi sendt ut 2 nyhetsbrev, Årsrapport og informasjon via Facebook. Utsendt informasjon er tilgjengelig på hjemmesiden. Hjemmesiden, [www.casafeliz.no](http://www.casafeliz.no), er utformet og vedlikeholdt av Ian Musk. En stor takk til ham.

Facebook-siden <https://www.facebook.com/casafeliz.norge/> blir jevnlig oppdatert med informasjon fra Casa Feliz og andre hendelser i San Andres Semetabaj og Guatemala.

**Økonomi og inntektskilder**

Hovedinntekten til Amigos kommer fra faste givere, faddere. Andre gir mer tilfeldig eller til spesielle tiltak. Flere skoler, foreninger og enkeltpersoner samler inn penger gjennom forskjellige aktiviteter/tiltak for å støtte oss. Den årlige konserten til Moss Musikkskole gir oss hvert år penger til drift. Dette, og andre gaver er noe vi setter stor pris på. En varm takk til dere alle sammen.

**Kostnader**

Amigos kostnader er i sin helhet driften av CF i Guatemala, unntatt er finanskostnader og revisjon etter *Innsamlingskontrollens* regler.

**Økonomisk resultat 2023**

Resultat gav et underskudd på **5 tusen kroner**. Dette er dekket av tidligere års oppsparte midler. Regnskapet er revidert av Revisor Vest AS.

**Nøkkelopplysninger 2023**

Innsamlingsprosent	<b>100 %</b>
Formålsprosent = Kostnader til formålet / Sum forbrukte midler	<b>96.1 %</b>
Administrasjonsprosent = Administrasjonskostnader / Sum forbrukte midler	<b>3.9 %</b>
Formålskapital i prosent av totalbalansen	<b>100 %</b>

**Skattefradrag på gaver til Casa Feliz**

Bakgrunnen for at ACF ønsket å bli godkjent som frivillig organisasjon etter skatteloven § 6-50 var at giverne skal ha trygghet for at det de bidrar med kommer formålet til gode og at giverne skal kunne kreve fradrag for pengegavene.

Denne ordning opphører fra og med 2025.01.01.



**Forhold for ansatte på Casa Feliz**

Vi forsøker å holde lønns- og ansettelsesbetingelsene for ansatte på CF i overensstemmelse med Guatemalas lov. Den største utgiftsposten vår er lønn, fulgt av utgiftene til mat. Ikke så ulikt forholdene her i Norge, med andre ord. Utgifter til utdanning ligger på tredje plass. Alt dette er utgifter det er svært vanskelig å redusere.

**Styremøter**

Siste året har det vært avholdt fire styremøter og årsmøte over internett/Skype og mange korte samtaler på Skype. Styret har bestått av Endre Våge, Margot Eriksen og Else Kolåsæter.

xx.xx.2024

Endre Våge

Leder

Else Kolåsæter

Nestleder

Margot Eriksen

Styremedlem





# Elektronisk signatur

Signert av	Dato og tid <small>(UTC+01:00) Central European Time (Berlin)</small>
<b>Våge, Endre</b> <i>Norwegian BankID</i>	08/23/2024 14:01:39
<b>Eriksen, Margot</b> <i>Norwegian BankID</i>	08/24/2024 09:40:48
<b>Kolåsæter, Else Herdis</b> <i>Norwegian BankID</i>	08/26/2024 09:05:33

Dette dokumentet er signert med elektronisk signatur. En elektronisk signatur er juridisk forpliktende på samme måte som en håndskrevet signatur på papir. Denne siden er lagt til dokumentet for å vise grunnleggende informasjon om signaturen(e), og på de foregående sidene kan du lese dokumentet som er signert. Vedlagt finnes også en PDF med signatordetaljer, og en XML-fil med innholdet i den elektroniske signaturen(e). Vedleggene kan brukes for å verifisere gyldigheten av dokumentets signatur ved behov.